

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Manches kommt schneller, wenn man mit der Kantonalbank spart.

Zum Beispiel die Geschirrwaschmaschine.

Kinder, Jugend, Ausbildungs-, Notgroschen, Ferien, Hobby, Haus, Ferienwohnungs, Reise – hängen Sie hinter diese Wörter das Wort «sparheft» und Sie haben eine nette kleine Liste, für was man bei der Kantonalbank alles sparen kann.

Mit dem Gesagten möchten wir zeigen, dass Sparen mit der Kantonalbank alles andere als eintönig und uninteressant ist. Ganz im Gegenteil.



Wir freuen uns über phantasievolle Sparer. Wir beraten sie gerne. Darüber, wie sie ihren Verhältnissen entsprechend am schnellsten und am vorteilhaftesten zu ihrem Sparziel kommen. Oder zu ihren Sparzielen.

Denn Sparen mit der Kantonalbank ist die kluge Art, schneller zu Sachen zu kommen, die man sich wünscht oder nötig hat – wie vielleicht eine Geschirrwaschmaschine.

**Sparen macht unabhängig**

IHRE  
**KANTONALBANK**

AG Aargauische Kantonalbank *AR* Appenzell A.-Rh.  
Kantonalbank *AI* Appenzell I.-Rh. Kantonalbank *BL*  
Basellandschaftliche Kantonalbank *BS* Basler Kanto-  
nalbank *BE* Hypothekarkasse des Kantons Bern /  
Kantonalbank von Bern *FR* Banque de l'Etat de Fribourg  
*GE* Caisse d'Epargne de la République et Canton de

Genève / Caisse Hypothécaire du Canton de Genève  
*GL* Glarner Kantonalbank *GR* Graubündner Kanton-  
albank *LU* Luzerner Kantonalbank *NE* Banque Cantonale  
Neuchâteloise *NW* Nidwaldner Kantonalbank *OW* Ob-  
waldner Kantonalbank *SG* St. Gallische Kantonalbank  
*SH* Schaffhauser Kantonalbank *SZ* Kantonalbank

*Schwyz* *SO* Solothurner Kantonalbank *TG* Thurgau-  
ische Kantonalbank *TI* Banca dello Stato del Cantone  
*Ticino* *UR* Urner Kantonalbank *VS* Banque Cantonale  
du Valais *VD* Banque Cantonale Vaudoise / Crédit Fon-  
cier Vaudois *ZG* Zuger Kantonalbank *ZH* Zürcher  
Kantonalbank

# Das Freizeit ABC

W wie Waschvollautomat mit vollendetem Waschtechnik. So wie sie der «prima-L» von Siemens bietet. Während der zeitlich abgestimmten Vorwäsche entfalten die im Biowaschmittel enthaltenen Enzyme bei ca. 55 °C ihre volle Wirksamkeit. Eiweisshaltige Anschmutzungen, wie Kakao, Blut, Fette usw., lösen sich auf und werden vor dem Hauptwaschgang entfernt.

Die Hauptwäsche mit 100 °C-Kochautomatik entfernt die übrigen Verschmutzungen, tötet Keime und Bakterien ab und sorgt für strahlende Sauberkeit (förderst die Bleichwirkung). Nach der Hauptwäsche setzt zufließendes kaltes Wasser die Laugentemperatur langsam herab. Die Wäsche wird somit nicht abgeschreckt. Weitere Details: Fasst 4 kg Wäsche, 14 Programme

(davon 3 Bio-, 2 Koch-, 1 Wollsiegelprogramm), gleichzeitige Zugabe von 3 Waschmitteln, Temperaturautomatik, Spülstop. Sein Preis nur Fr. 1695.— Für weitere Angaben und andere Modelle ab Fr. 995.— verlangen Sie bitte unseren detaillierten Farbprospekt.

Interview mit Frau B. M.  
«Frau M., weshalb haben Sie sich für den «prima-L» entschieden?» – «Vielleicht bin ich altmodisch, aber nur gekochte Wäsche scheint mir richtig sauber und frisch.»



**SIEMENS**  
Haushaltgeräte  
Ihre unermüdlichen Helfer



Coupon

Telefonieren Sie oder senden Sie uns diesen Coupon.  
Sie erhalten in den nächsten Tagen diesen Coupon  
Siemens AG, Abteilung Haushaltgeräte,  
8953 Dietikon ZH, Telefon 051 88 58 11

Name

Adresse

PLZ

Wohnort

N 5.01



# a Kiss for a Kent

Denn man liebt die Kent.  
Die echte American Blend!  
So männlich und doch so mild  
und leicht. Give me a Kent now!

KENT – ein Welterfolg

With the famous Micronite-Filter

